

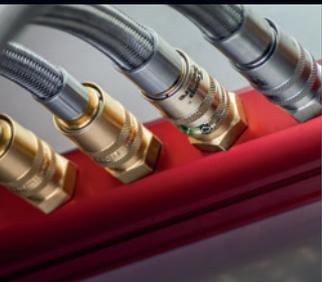
# LUDECKE

Seit 1930. Die elementare Verbindung.



## Temperier-Schnellverschluss-Kupplungssystem mit Verriegelungsautomatik

Edition 1.0



**Temp<sup>®</sup>  
Secure**  
by **LUDECKE**



**LUDECKE** MADE IN GERMANY 

# Patentierte Sicherheit für maximale Zuverlässigkeit



Das patentierte TempSecure by **LUDECKE**® Temperier-Schnellverschlusskupplungssystem verfügt über eine automatische Sicherheitsverriegelung und verhindert damit ein unbeabsichtigtes Entkuppeln und Entriegeln.

Die Kupplung eignet sich somit ideal bei einem Einsatz mit aggressiven Medien sowie Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl in den Bereichen -20°C bis +220°C\*. Hochwertige FKM-Dichtungen machen die Kupplung vor allem bei hohen Temperaturen zu einem idealen Medienträger.

\*abhängig vom verwendeten Medium

#### Vorteile:

- Maximale Sicherheit gegen unbeabsichtigtes Entkuppeln und Entriegeln
- Einfacher und intuitiver Kupplungsvorgang
- Hochbeständiger Dichtring für extreme Beanspruchungen
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturenwendungen
- Verfügbar für annähernd alle **LUDECKE** Temperier-Serien in diversen Größen, Materialien, Anschluss- und Ventilarten

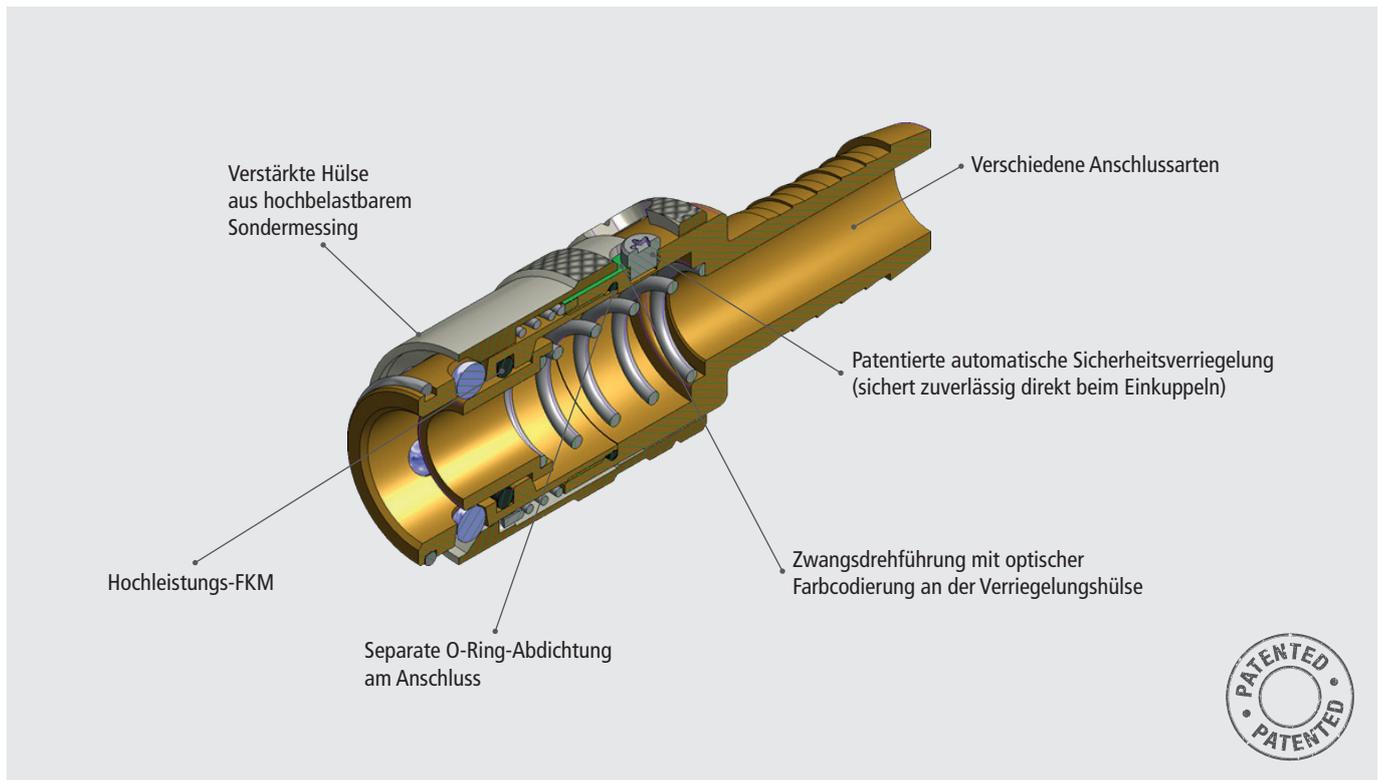
**TempSecure**  
by **LUDECKE**

## Der Schutzengel für die kunststoffverarbeitende Industrie

TempSecure by **LUDECKE**® Schnellverschlusskupplungen - Höchste Flexibilität durch verschiedene Größen und Anschlussarten.



# Hochwertige Materialien



# Einfach - Zuverlässig - Schnell



# Funktionsweise



Kuppeln mit Einhandbedienung - Zur Verbindung den Stecknippel in die Sicherheitskupplung eindrücken. Die Verriegelungshülse rastet dann aufgrund der automatischen Sicherheitsverriegelung mit einer Verdrehung von selbst nach vorn in die endgültige Sicherungsposition ein. Die Kupplung ist nun fest mit dem Stecknippel verbunden und gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert.



Das Entkuppeln erfolgt durch ein manuelles zwangsgeführtes Zurückschieben der Kupplungshülse. Erst durch eine bewusste Zieh- bzw. Drehbewegung kann der Stecknippel gelöst und von der Sicherheitskupplung entnommen werden.

# Hochleistungs-FKM



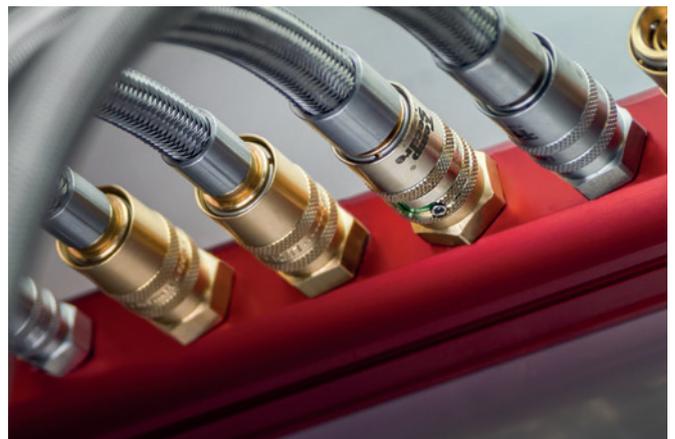
Die Temperierkupplungen der TempSecure by **LUDECKE**® Serie enthalten einen Hochleistungs-FKM-Dichtring, welcher für die besonderen Anforderungen bei Hochtemperaturanwendungen entwickelt wurde.

- Große Hitzebeständigkeit bis 220°C Dauertemperatur (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)
- Hohe Beständigkeit gegen synthetische Öle als Temperiermedium
- Sehr gute chemische Beständigkeit und hohe Beständigkeit gegen aliphatische Kohlenwasserstoffe (Kraftstoffe)
- Dampf- und Heißwasser-optimiert

Der Hochleistungs-FKM Dichtring ist auch für andere Temperierkupplungen auf Anfrage erhältlich.

Weitere Sonderdichtungen (z.B. EPDM, FFKM) auf Anfrage

Die TempSecure Sicherheitskupplung ist vor allem bei Anwendungen einzusetzen, die aufgrund des verwendeten Temperiermediums und der entsprechenden Temperatur einen höchstmöglichen Schutz erfordern.



#### Der zuverlässige Partner bei Temperieranwendungen

Aus Versehen entkuppelt und entriegelt?  
Nicht mit dem TempSecure by **LUDECKE**® Programm:  
Effektiver Schutz vor Verletzungen und Produktionsausfall.

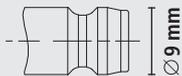


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Serie ESHMT Steckermaß 9 mm - mit Verriegelungsautomatik

### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHMTE  
Seite 7

Europäisches  
Steckprofil

- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESHM DN 6
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C bis +220°C*	6	ISO 288/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61	18	22,5	9	6	58	ESHMT 9 TL	ESHMT 9 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	54	18	22,5	9	6	82	ESHMT 9 TL45	ESHMT 9 TL45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	56	18	22,5	9	6	91	ESHMT 9 TL90	ESHMT 9 TL90AB

### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56,5	17	18	11	9	6	73	ESHMT14AL	ESHMT14ALAB
G 3/8 a	56,5	19	18	11	9	6	76	ESHMT38AL	ESHMT38ALAB
M 14x1,5 a	56,5	17	18	11	9	6	76	ESHMT1415AL	ESHMT1415ALAB
M 16x1,5 a	57	19	18	11	9	6	76	ESHMT1615AL	ESHMT1615ALAB

### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	85	ESHMT14AL45	ESHMT14AL45AB
G 3/8 a	56	17	18	11	9	6	101	ESHMT38AL45	ESHMT38AL45AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	87	ESHMT1415AL45	ESHMT1415AL45AB
M 16x1,5 a	56	17	18	11	9	6	87	ESHMT1615AL45	ESHMT1615AL45AB

### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	94	ESHMT14AL90	ESHMT14AL90AB
G 3/8 a	56	17	18	11	9	6	100	ESHMT38AL90	ESHMT38AL90AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	96	ESHMT1415AL90	ESHMT1415AL90AB
M 16x1,5 a	56	17	18	11	9	6	96	ESHMT1615AL90	ESHMT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 9 mm – Edelstahl 1.4305 mit Verriegelungsautomatik **Serie ESHMTE**

- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Edelstahl 1.4305 mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und Hülse aus Edelstahl
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl z.B. in Reinraumbereichen
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippeln Serie ESHME DN 6
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

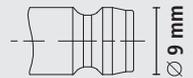
## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Entriegelungshülse, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Edelstahl 1.4305
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	6	ISO 228/ DIN 13	Einhand	einseitig/ beidseitig/ frei	Temperiermedien	5

**DN 6**

Steckprofil in Originalgröße



Europäisches Steckprofil



## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	61	18	22,5	9	6	54	ESHMTE 9 TL	ESHMTE 9 TLAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	54	18	22,5	9	6	79	ESHMTE 9 TL45	ESHMTE 9 TL45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	56	18	22,5	9	6	88	ESHMTE 9 TL90	ESHMTE 9 TL90AB

## Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56,5	17	18	11	9	6	67	ESHMTE14AL	ESHMTE14ALAB
M 14x1,5 a	56,5	17	18	11	9	6	68	ESHMTE1415AL	ESHMTE1415ALAB

## Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	83	ESHMTE14AL45	ESHMTE14AL45AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	84	ESHMTE1415AL45	ESHMTE1415AL45AB

## Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	17	18	11	9	6	92	ESHMTE14AL90	ESHMTE14AL90AB
M 14x1,5 a	56	17	18	11	9	6	93	ESHMTE1415AL90	ESHMTE1415AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*Abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**Temp<sup>®</sup>**  
by **LUDECKE**

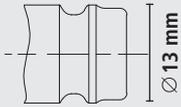


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

## Serie ESHT Steckermaß 13 mm – mit Verriegelungsautomatik

### DN 9

Steckprofil in Originalgröße



Auch in Edelstahl  
Serie ESHTe  
Seite 9

Europäisches  
Steckprofil

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESH DN 9
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	9	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	63	23,5	25	13	9	81	ESHT 13 TL	ESHT 13 TLAB

### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	138	ESHT 13 TL45	ESHT 13 TL45AB

### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	140	ESHT 13 TL90	ESHT 13 TL90AB

### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	56	22	23,5	12,5	13	9	98	ESHT14AL	ESHT14ALAB
G 3/8 a	56	22	23,5	12,5	13	9	94	ESHT38AL	ESHT38ALAB
M 16x1,5 a	56	22	23,5	12,5	13	9	93	ESHT1615AL	ESHT1615ALAB
M 18x1,5 a	56	22	23,5	12,5	13	9	100	ESHT1815AL	ESHT1815ALAB

### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55,5	22	23,5	12	13	9	130	ESHT14AL45	ESHT14AL45AB
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	134	ESHT38AL45	ESHT38AL45AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12	13	9	132	ESHT1615AL45	ESHT1615AL45AB

### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	130	ESHT14AL90	ESHT14AL90AB
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	134	ESHT38AL90	ESHT38AL90AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12	13	9	132	ESHT1615AL90	ESHT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**Temp<sup>®</sup> Secure**  
by LUDECKE



# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13 mm – Edelstahl 1.4305 mit Verriegelungsautomatik **Serie ESHE**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Edelstahl 1.4305 mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und Hülse aus Edelstahl
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl z.B. in Reinraumbereichen
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippeln Serie ESHE DN 9
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Entriegelungshülse, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Edelstahl 1.4305
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	9	ISO 228/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	63	23,5	25	13	9	77	ESHE 13 TL	ESHE 13 TLAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	134	ESHE 13 TL45	ESHE 13 TL45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	55,5	22	23,5	25	13	9	134	ESHE 13 TL90	ESHE 13 TL90AB

## Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	56	22	23,5	12,5	13	9	95	ESHE38AL	ESHE38ALAB
M 16x1,5 a	56	22	23,5	12,5	13	9	94	ESHE1615AL	ESHE1615ALAB

## Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	131	ESHE38AL45	ESHE38AL45AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	129	ESHE1615AL45	ESHE1615AL45AB

## Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

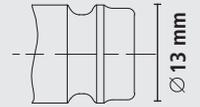
Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	131	ESHE38AL90	ESHE38AL90AB
M 16x1,5 a	55,5	22	23,5	12,5	13	9	129	ESHE1615AL90	ESHE1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*Abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Europäisches Steckprofil



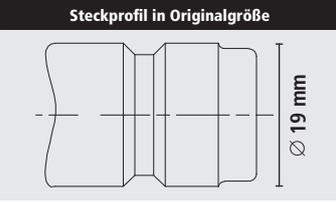
**Temp<sup>®</sup> Secure**  
by LUDECKE



# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

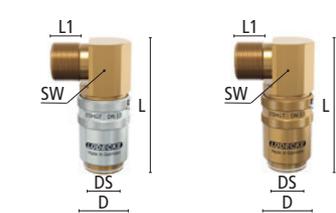
## Serie ESHGT Steckermaß 19 mm – mit Verriegelungsautomatik

**DN 13**



Auch in Edelstahl  
Serie ESHGTE  
Seite 11

Europäisches  
Steckprofil



- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESHG DN 13
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

**Werkstoffe**

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	13	ISO 228 / DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

**Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil**

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL	ESHGT 13 TLAB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL	ESHGT 19 TLAB

**Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil**

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL45	ESHGT 13 TL45AB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL45	ESHGT 19 TL45AB

**Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil**

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	32,5	25	19	9	131	ESHGT 13 TL90	ESHGT 13 TL90AB
SLW 19	90	32,5	34	19	14	210	ESHGT 19 TL90	ESHGT 19 TL90AB

**Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)**

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	76	30	32,5	15	19	13	226	ESHGT12AL	ESHGT12ALAB
G 3/4 a	77	30	32,5	16	19	13	252	ESHGT34AL	ESHGT34ALAB
M 24x1,5 a	77	30	32,5	16	19	13	242	ESHGT2415AL	ESHGT2415ALAB

**Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)**

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	81	30	32,5	16	19	13	332	ESHGT12AL45	ESHGT12AL45AB
G 3/4 a	81	30	32,5	16	19	13	357	ESHGT34AL45	ESHGT34AL45AB
M 24x1,5 a	81	30	32,5	17	19	13	348	ESHGT2415AL45	ESHGT2415AL45AB

**Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)**

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	81	30	32,5	16	19	13	334	ESHGT12AL90	ESHGT12AL90AB
G 3/4 a	81	30	32,5	16	19	13	361	ESHGT34AL90	ESHGT34AL90AB
M 24x1,5 a	81	30	32,5	17	19	13	350	ESHGT2415AL90	ESHGT2415AL90AB

weitere Größen auf Anfrage  
\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 19 mm – Edelstahl 1.4305 mit Verriegelungsautomatik **Serie ESHGTE**

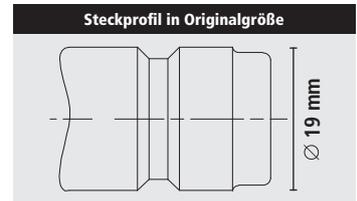
- Einhand-Schnellverschlusskupplungen aus Edelstahl 1.4305 mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Markierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und Hülse aus Edelstahl
- **Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl z.B. in Reinraumbereichen**
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Entriegelungshülse, Ventilkörper, Ventil, Stecknippel: Edelstahl 1.4305
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	13	ISO 228/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

**DN 13**



Europäisches Steckprofil



## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	82	34	25	19	9,5	221	ESHGTE 13 TL	ESHGTE 13 TLAB
SLW 19	90	34	34	19	14	239	ESHGTE 19 TL	ESHGTE 19 TLAB

## Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 a	76	30	34	15	19	13	255	ESHGTE 12 A	ESHGTE 12 AAB
G 3/4 a	77	30	34	16	19	13	279	ESHGTE 34 A	ESHGTE 34 AAB
M 24x1,5 a	77	30	34	16	19	13	269	ESHGTE 2415 A	ESHGTE 2415 AAB

## Kupplungen mit geradem Innengewinde ohne/mit Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/2 i	69,5	27	34	12	19	13	238	ESHGTE 12 I	ESHGTE 12 IAB
G 3/4 i	69,5	32	34	12	19	13	244	ESHGTE 34 I	ESHGTE 34 IAB
M 24x1,5 i	69,5	32	34	12	19	13	240	ESHGTE 2415 I	ESHGTE 2415 IAB

## Stecknippel mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne Absperrventil

Schlauchanschluss	L	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
SLW 13	54	25	27	19	9	52	ESHGE 13 SL
SLW 19	63	34	27	19	13	81	ESHGE 19 SL

## Stecknippel mit geradem Außengewinde ohne Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr.
G 1/2 a	47	22	12	27	19	13	64	ESHGE 12 NA
G 3/4 a	51	27	16	27	19	13	107	ESHGE 34 NA
M 24x1,5 a	51	27	16	27	19	13	97	ESHGE 2415 NA

## Stecknippel mit geradem Innengewinde ohne Absperrventil

Gewindeanschluss	L	SW	L1	L2	DS	Gewicht	Art.Nr.
G 1/2 i	42	27	10	27	19	72	ESHGE 12 NI
G 3/4 i	42,5	32	10	27	19	86	ESHGE 34 NI

weitere Größen auf Anfrage

\*Abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

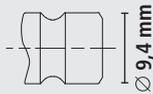


# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

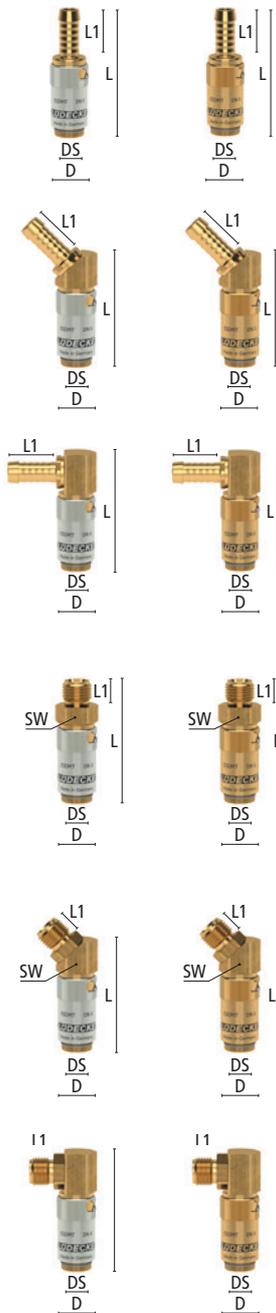
## Serie ESDMT Steckmaß 9,4 mm – mit Verriegelungsautomatik

### DN 6

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil



- Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESDM DN 6
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

#### Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310 • Kugeln: Edelstahl 1.4034 • Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	6	ISO 228/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

#### Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	60	18	22,5	9,4	6	55	ESDMT 9 TL	ESDMT 9 TLAB

#### Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	51	18	22,5	9,4	6	78	ESDMT 9 TL45	ESDMT 9 TL45AB

#### Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 9	55	18	22,5	9,4	6	87	ESDMT 9 TL90	ESDMT 9 TL90AB

#### Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55,5	17	18	11	9,4	6	69	ESDMT14AL	ESDMT14ALAB
M 14x1,5 a	55,5	17	18	11	9,4	6	70	ESDMT1415AL	ESDMT1415ALAB

#### Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	51	17	18	11	9,4	6	81	ESDMT14AL45	ESDMT14AL45AB
M 14x1,5 a	51	17	18	11	9,4	6	82	ESDMT1415AL45	ESDMT1415AL45AB

#### Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gewindeanschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 1/4 a	55	17	18	11	9,4	6	90	ESDMT14AL90	ESDMT14AL90AB
M 14x1,5 a	55	17	18	11	9,4	6	91	ESDMT1415AL90	ESDMT1415AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

# Temperier-Schnellverschlusskupplungen

Steckermaß 13,5 mm – mit Verriegelungsautomatik **Serie ESDT**

- Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit patentierter automatischer Sicherheitsverriegelung
- Zwangsdrehführung mit optischer Farbcodierung an der Verriegelungshülse
- Kombinierte Druck-Torsionsfeder und verstärkte Hülse aus hochbelastbarem Sondermessing
- **Für Temperieranwendungen mit Heiß- oder Kaltwasser bzw. Temperieröl**
- Wahlweise mit freiem Durchgang, einseitig oder beidseitig absperrend
- Zum Kuppeln mit Stecknippel Serie ESD DN 9
- Ausführungen mit zusätzlicher O-Ring-Abdichtung am Anschluss zur absolut sicheren Vermeidung von Leckagen bei Hochtemperaturanwendungen

## Werkstoffe

- Anschlussstücke, Ventilkörper, Ventil: Messing MS 58 blank
- Entriegelungshülse: hochbelastbares Sondermessing blank/ vernickelt
- Stecknippel: Messing MS 58 blank/ vernickelt
- Kugeln: Edelstahl 1.4034
- Federn, Sprengring: Edelstahl 1.4310
- Dichtungen: Hochleistungs-FKM

Max. Betriebsdruck	Temperatur	DN	Gewinde	Bedienung	Ventilart	Medium	5
PN 15 bar	-20°C – +220°C*	9	ISO 288/ DIN 13	Einhand	Einseitig/ Beidseitig/ Frei	Temperiermedien	5

## Kupplungen mit gerader Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	64,5	24	25	13,5	9	94	ESDT 13 TL	ESDT 13 TLAB

## Kupplungen mit 45° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	57	24	25	13,5	9	147	ESDT 13 TL45	ESDT 13 TL45AB

## Kupplungen mit 90° Standard-Schlauchtülle ohne/mit Absperrventil

Schlauchanschluss	L	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
SLW 13	57	24	25	13,5	9	149	ESDT 13 TL90	ESDT 13 TL90AB

## Kupplungen mit geradem Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57,5	22	24	12,5	13,5	9	108	ESDT38AL	ESDT38ALAB
M 16x1,5 a	57,5	22	24	12,5	13,5	9	107	ESDT1615AL	ESDT1615ALAB

## Kupplungen mit 45° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57	22	24	12,5	13,5	9	144	ESDT38AL45	ESDT38AL45AB
M 16x1,5 a	57	22	24	12,5	13,5	9	140	ESDT1615AL45	ESDT1615AL45AB

## Kupplungen mit 90° Außen-Langgewinde ohne/mit Absperrventil (Innenkegel DIN 3863)

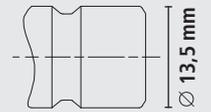
Gew.anschluss	L	SW	D	L1	DS	Durchgang	Gewicht	Art.Nr. o. Ventil	Art.Nr. m. Ventil
G 3/8 a	57	22	24	12,5	13,5	9	146	ESDT38AL90	ESDT38AL90AB
M 16x1,5 a	57	22	24	12,5	13,5	9	143	ESDT1615AL90	ESDT1615AL90AB

weitere Größen auf Anfrage

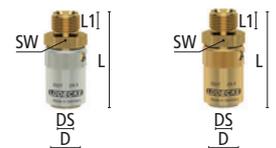
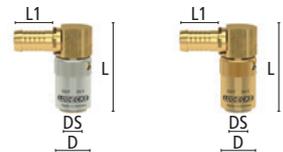
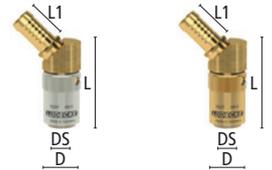
\*abhängig vom Medium (Öl: 220°C, Wasser: 180°C, Luft: 220°C)

**DN 9**

Steckprofil in Originalgröße



Internationales Steckprofil



**Temp<sup>®</sup>**  
by **LUDECKE**



# LÜDECKE

**LÜDECKE**

Seit 1930. Die elementare Verbindung.

**LÜDECKE** GmbH - Heinrich-Hauck-Str. 2 - D-92224 Amberg - Telefon: +49 9621 7682 0 - Telefax: +49 9621 7682 99  
info@luedecke.de - www.luedecke.de